



# 您涉嫌刑事犯罪

您已被警方或其他调查机构逮捕并拘留。或者您已被邀请进行讯问。此信息表解释您的权利以及在您接受讯问后会发生什么。

## Chinees

此信息表中所指的“警方”，也可包括其他调查机构。

### 有问题吗？

请您认真阅读此信息表。如果您在阅读后有任何问题，请咨询受理您案件的律师、警方或其他任何调查机构。

如需更多信息，请访问法律援助与咨询中心网站 ([www.juridischloket.nl](http://www.juridischloket.nl)，仅提供荷兰语版本)，或者致电 0900 8020 (每分钟 0.10 欧元)。您可以在周一至周五上午 9:00 至下午 17:00 致电法律援助和咨询中心。

### 如果您的荷兰语听说能力不足

如果您的荷兰语听说能力不足，则有权获得翻译服务。翻译服务不收取任何费用。此外，您有权要求翻译特定文件，例如：警察拘留令与传票。

### 如果警方邀请您进行讯问

如果警方因为您涉嫌刑事犯罪而邀请您进行讯问，则在讯问之前您需要表明自己的身份。因此，您必须携带有效身份证件，例如：您的护照或欧洲身份证。

在警方讯问您之前，您可以联系律师。律师可向您提供信息与法律咨询，也可在讯问期间在场。以下将对此进行更详细解释。如果您自聘律师，则需要自行付费。

### 如果您已被警方逮捕并关押在警局

如果您因涉嫌刑事犯罪而被警方逮捕，则警方将对您讯问。这意味着警方可能会问您问题。

### 您的权利：

- 您有权知道涉嫌何种刑事犯罪。
- 您有权不回答问题（保持沉默的权利）。
- 在首次讯问以及任何后续讯问之前，您有权与律师在保密条件下交谈。
- 在讯问期间，您有权要求律师在场为您提供法律援助。
- 如有不理解之处，请告知警方。当您感到身体不适、想要询问医生或急需医疗护理或用药时，也请告知警方。
- 如果公诉人或公诉人助理做出警方必须对您进行拘留的决定，则您有权通知自己熟知的人员（例如家庭成员或同居者）您已被警方拘留。在有些情况下，公诉人或公诉人助理可能会决定让警方暂时释放您。公诉人或公诉人助理会将此事告知您。
- 如果您不是荷兰国籍公民，则可以要求将您被警方拘留的事实告知您所在国家的领事馆或大使馆。
- 您有权查看案件可公开的卷宗。但是在有些情况下，公诉人可能会决定不允许公开此类信息。公诉人或公诉人助理会将此事告知您。

### 警方可拘留多长时间？

- 根据您涉嫌的犯罪，警方最长可拘留 90 小时（3 天零 18 小时）。
- 如果调查需要延长警方拘留期限，则法院将做出是否延长的决定。如果您对逮捕或法院做出的关于延长警方拘留期限的决定持反对意见，则可以咨询您的律师。

### 获得律师法律援助的权利

在接受警方讯问之前，您有权与律师秘密会面 30 分钟。必要时，这种会面可延长 30 分钟。是否为您安排与律师会面，将取决于您涉嫌刑事犯罪的严重程度。

- 如果您涉嫌可判处 12 年或以上有期徒刑的非常严重的罪行（例如：谋杀或过失杀人），或者如果警方认定您的精神状态容易造成不利后果，将会自动安排律师与您交谈。不收取任何费用。
- 如果您不希望与律师会面，请向律师明确表明态度。
- 如果您涉嫌一起严重罪行（即：在受审前被拘留的罪行，例如：入室盗窃罪），则可以选择在警方讯问前是否希望安排律师与您交谈。如果您希望警方为您安排一名律师，则警方将会照做。不收取任何费用。
- 如果您涉嫌的罪行情节较轻，则可以选择是否与律师交谈。然后，您需要亲自联系律师并支付与其会面的费用。

### 如果您无法确定哪一种情况适用您，可以提出以下问题：

- 是否自动为我安排律师？我能否选择是否需要聘请律师？
- 我是否需要承担律师的法律援助费用？

如果您认识一名律师，并希望得到其法律援助，请将此情况告知警方。如果您的律师未在法律援助委员会注册，则需要个人承担此费用。如果您向警方提供个人资料，希望安排一名律师，则这些个人资料将由法律援助委员会处理。

您还有权要求律师在警方讯问期间在场。如果您涉嫌一起严重犯罪行为，则将免费提供法律援助。如果您涉嫌一起情节较轻的罪行，则此费用将由您承担。

### 另外请注意：

- 即使您表达过不希望获得律师法律援助的意愿，仍可以随时改变主意；
- 如果您表达过希望获得律师法律援助的意愿，则警方会在您与律师交谈之后开始讯问。唯一的例外是出现迫切需要立即开始讯问的情况，例如：危及生命的情况。

请记住，律师到场可能需要一段时间。一般而言，律师应当在警方发出邀请后两小时内到场。

### 在警方讯问之前，律师可以为您做什么？

在讯问之前，律师可以在以下方面为您提供援助：

- 解释您涉嫌的罪行；
- 提供法律咨询；
- 介绍警方讯问的流程；
- 介绍在讯问期间您的权利与义务；
- 按照您的意愿联系您的家人或雇主，告知他们您的情况。

您在与律师会面时，警方不会监听。您与律师讨论的所有内容均为保密内容。除非经过您的允许，否则律师不得将双方的谈话内容告知警方、公诉人或其他任何人。

### 在警方讯问期间，律师可以为您做什么？

- 律师可以在讯问开始和结束时向讯问警官发表意见或提出问题。
- 在讯问期间，您或您的律师可以要求中断讯问，以便您咨询律师。如果此类请求频率过高，则讯问警官可予以拒绝。
- 如果您对问题或表述不理解，如果您在讯问过程中感受到压力，或者您因健康原因无法继续讯问，则律师可以将此情况告知讯问警官。

### 在警方讯问之后，律师可以为您做什么？

- 讯问后，您和您的律师可以查看讯问的正式报告，如果报告中存在任何不准确之处，应告知警方。
- 此外，如果您对延长警方拘留期限的决定持反对意见，则律师可以提供相关建议。

## 在对您讯问之后会发生什么？

讯问之后，公诉人将决定案件的处理方式。公诉人可以做出以下决定。

### 驳回案件

您的案件可能会驳回。这意味着您将不会被起诉。案件驳回可能有前提条件，您必须遵守此类条件要求。

例如，您可能被禁止与受害者联系，以及/或者必须按照特殊条件接受缓刑监督。如果您不遵守这些条件或者再犯刑事罪行，则法院依然会因为驳回的案件对您传唤。

### 处罚令

如果公诉人认定您有罪，则可开具处罚令。如果您收到处罚令，则可能意味着您需要缴纳罚款或者提供社区服务。或者，您可能被禁止驾驶机动车辆，也可能受到行为控制措施强制措施（例如：禁止与受害者联系，或者要求与缓刑局保持联系）。

被处罚款后，您可在警局直接缴纳罚款。不过，您只有在与律师讨论此事之后才能缴纳罚款。如果您直接缴纳罚款，则意味着针对您的案件已结案。

如果公诉人决定开具禁止驾驶或提供社区服务的处罚令，将首先与公诉人举行听证会。在举行听证会之前，您可以咨询律师，律师也可以到场旁听听证会。必要时，也可以为了使律师到场而更改听证会的时间。可通过视频方式举行听证会。

### 庭外和解

在某些情况下，公诉人可能会提出庭外和解。庭外和解受条件制约。如果您遵守这些条件，将可以避免任何进一步的刑事诉讼。庭外和解可能包括下列任一情况：支付金额、向受害者支付赔偿金或者放弃对警方没收物品的拥有权。如果您在截止日期之前未能遵守任一条件，则需要出庭。庭外和解费用也可以在警局直接支付。举例而言，如果您在荷兰没有永久或临时住址，这样的处理方式就非常方便。

### 诉讼案

公诉人可能会决定将案件交由法院审理。如此一来，您将会收到公诉机关发来的传票。传票上将会注明对您指控的罪行，以及庭审的时间与地点。

### 通过 [mijn.overheid.nl](https://mijn.overheid.nl) 以数字方式接收信函

您可以选择通过荷兰政府网站 ([mijn.overheid.nl](https://mijn.overheid.nl))，以数字方式接收公诉机关发送的关于您案件的所有信函。如果您想要以数字方式接收此信函，请使用您的 DigiD 登录 [mijn.overheid.nl](https://mijn.overheid.nl) 上的 Berichtenbox，访问 “Instellingen”（设置）并勾选 “Openbaar Ministerie”（公诉机关）方框。

### 您是否会留下犯罪记录

如果您接受处罚令或者公诉人提出的庭外和解，则将会被记录到司法记录中，这意味着您会留下犯罪记录。这样，您可能无法获得某些工作与实习所需的无犯罪记录证明 (VOG)。律师可以向您更详细地介绍此情况。此外，警局还可提供解释后果的宣传单。如需了解关于 VOG 的更多信息，请访问：[www.justis.nl/producten/vog](https://www.justis.nl/producten/vog)。

发布机构：  
司法与安全部  
Ministry of Justice and Security  
PO Box 20301 | 2500 EH The Hague

2022 年 3 月 | 22402696

此信息单中的内容不赋予任何权利。

